DAMN YOU...! LUCIIILLE ...!
SO, YOU'RE ON YOUR FEET, DOTTORE.
THOUGH THE OTHER THREE ARE STILL ON THEIR KNEES, AS THE DOLL COMMANDED THEM.

第35幕 闇色の血(後編)

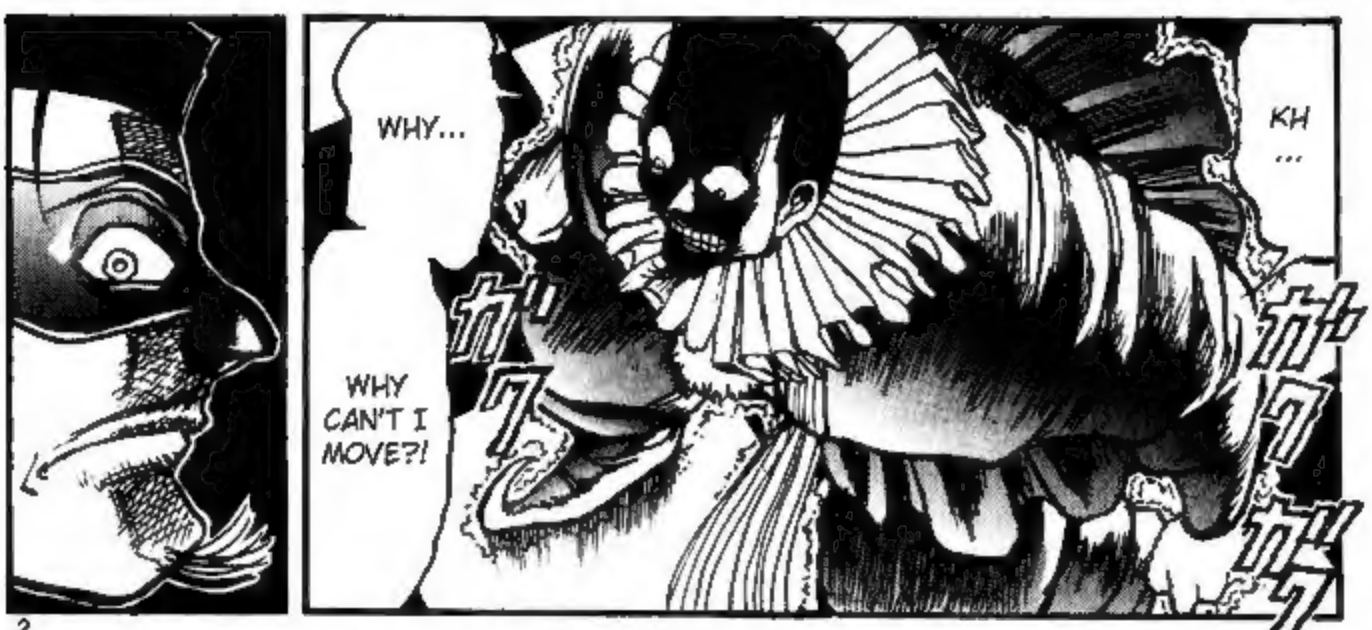
THIS... THIS LADY FRANCINE IS NOTHING BUT A FAKE...
DON'T BE RIDIC-ULOUS ...
HU... HUHA-HA...

IN THAT CASE ...
REALLY? SO YOU UNDER-STAND THAT MUCH.
カリ

I WILL NOT BE DECEIVED SO EASILY ...!
THE... THE REAL ONE IS RIGHT OVER THERE ...

Act 35

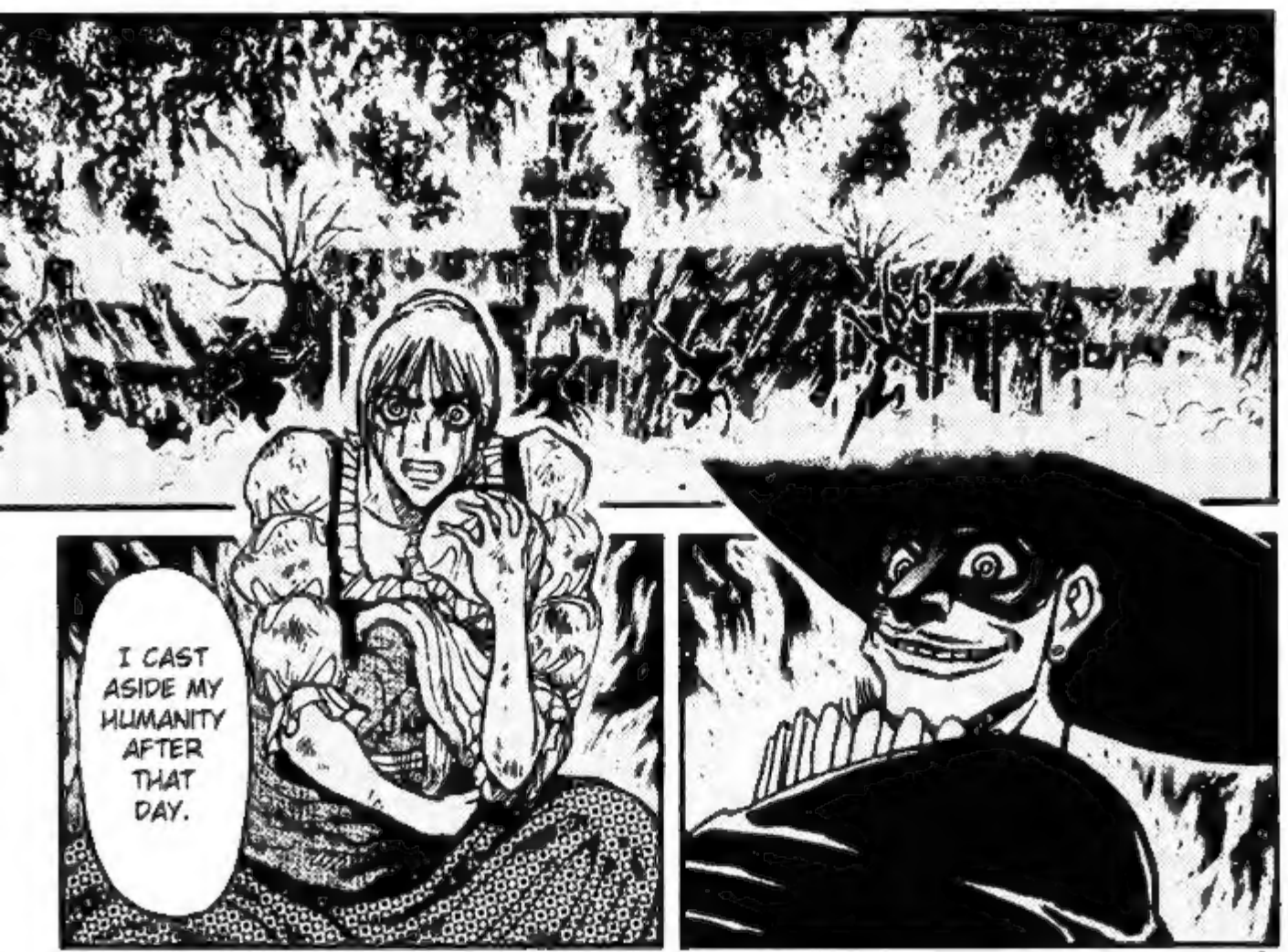
Black Blood: Second Part



2

ON THAT DAY TWO HUNDRED YEARS AGO.

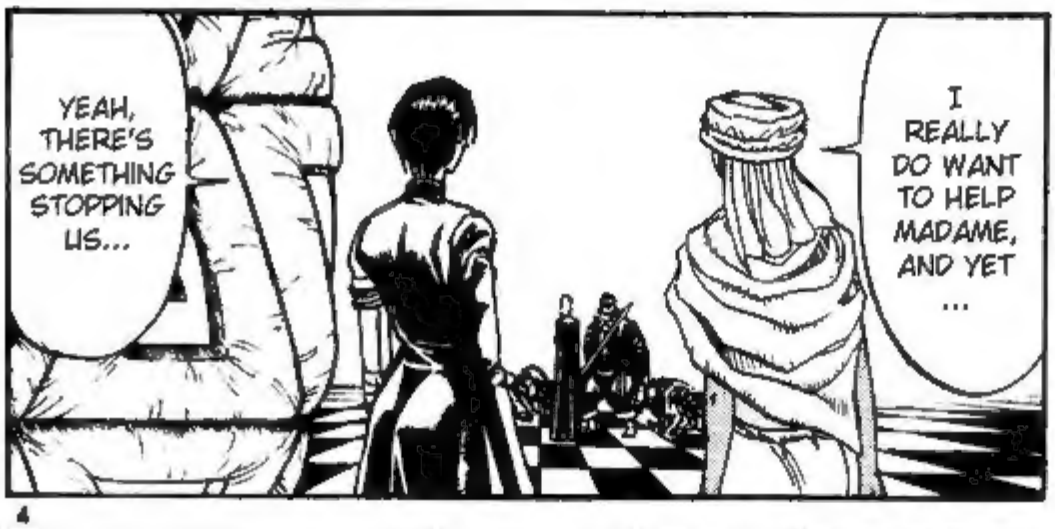
YES, JUST AS YOU DID ...
YOU, IMMOBILE. AND I, FREE TO CURSE YOU AND MOCK YOU AS I WILL.


I CAST ASIDE MY HUMANITY AFTER THAT DAY.

DESTROY-ING YOU AND THE OTHER DOLLS BECAME MY ONLY AIM IN LIFE!

OHOHOHO, DO EXCUSE ME! BUT YOU REALLY ARE BETTER OFF CHANGING OUT OF THOSE RAGS.
HOW DARE YOU ...!
THE CLOTHES I WAS GIVEN BY LADY FRANCINE ...!

THE AQUA VITAE IN OUR VEINS IS SPEAKING ...
YES... IT FEELS SOMEHOW AS IF ...
I CANNOT MOVE ...


YEAH, THERE'S SOMETHING STOPPING US...
I REALLY DO WANT TO HELP MADAME, AND YET ...

TELLING US TO WATCH THIS FIGHT TO THE END.

THIS IS OUR CHANCE TO DESTROY THE DOLL FRANCINE, AND YET ...
WHAT'S GOING ON? WHY IS EVERYONE STANDING STILL?
SHHH.

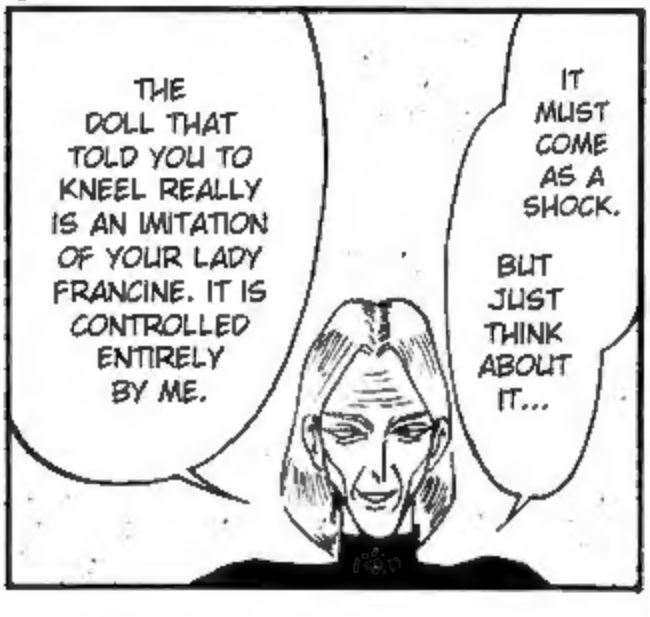
AND HERS ALONE.
THIS IS LUCILLE'S FIGHT.

MY PRO-FESSION'S GOTTEN TO BE A PRETTY DIRTY ONE IN THIS DAY AND AGE, BUT EVEN SO, FROM TIME TO TIME...
Y'SEE FIGHTS LIKE THIS ONE.
I DON'T KNOW EXACTLY WHAT'S GOIN' ON HERE... BUT I GET THE FEELIN' I UNDERSTAND IT JUST FINE.
WHAT ?
JUST STAY QUIET, GEORGE-SAN.
THIS IS A ONE-ON-ONE BATTLE. NO ONE ELSE HAS THE RIGHT TO INTERFERE.
LADY FRANCINE...! I FEEL AS IF... I AM GOING MAD WITH RAGE ...!
NEVER BEFORE HAVE I BEEN SO HUMILIATED ...!
NE-VER ...
NE-VER ...!
LET GRANNY LUCILLE TEACH YOU A LITTLE TRICK, THEN.
REALLY, DOTTORE? ARE YOU SUFFERING? POOR DEAR.

"FRANCINE MEANS NOTHING TO ME."
WHY DON'T YOU TRY THINKING THAT?

THERE IS SOMETHING THAT WILL ALLOW YOU TO MOVE.
A MAGIC SPELL THAT WILL LET YOU KILL ME, THE OBJECT OF YOUR HATRED.

WH-WHAT ?!


THE DOLL THAT TOLD YOU TO KNEEL REALLY IS AN IMITATION OF YOUR LADY FRANCINE. IT IS CONTROLLED ENTIRELY BY ME.
IT MUST COME AS A SHOCK.
BUT JUST THINK ABOUT IT...

...!
...!
...!

WHA... WHAT ON...

YOU ARE THE ONE HOLDING YOURSELF BACK, DOTTORE.
!
AND YOU KNOW IT. WHY, THEN, ARE YOU UNABLE TO MOVE?
YOU WORSHIP FRANCINE SO MUCH THAT YOU HAVE CREATED A PHANTOM OF HER WHERE NONE EXISTS.
YOU ARE TRAPPED BY YOUR OWN SUGGESTION, DOTTORE!
THIS IS KNOWN AS THE POWER OF SUG-GESTION.
HUMAN THOUGHTS AND INTENTIONS CAN BE GUIDED UNCONSCIOUSLY IN CERTAIN DIRECTIONS.
THOUGH YOU AUTOMATA ARE LIKELY IGNORANT OF THIS ...

THINK IT! SAY TO YOURSELF THAT FRANCINE MEANS NOTHING!
THAT'S RIGHT. YOU WILL BE A FREE DOLL!
YOU WILL BE ABLE TO MOVE.
AS SOON AS YOU DO ...
THAT FRANCINE MEANS NOTHING TO YOU.
SO TRY THINKING ...

SHUT UP!

I WAS BORN TO MAKE LADY FRANCINE LAUGH!

FOOL! IMBE-CILE!
HOW COULD I EVER THINK SUCH A THING?!

WITHOUT STRETCHING YOUR ARMS LIKE SOME CHEAP TOY MADE TO AMUSE AN INFANT!

WHAT A PITY. YOU MIGHT HAVE KILLED THIS FOOL WITH EASE, IF YOU HAD ONLY THOUGHT IT ...
OHO-HOHO!

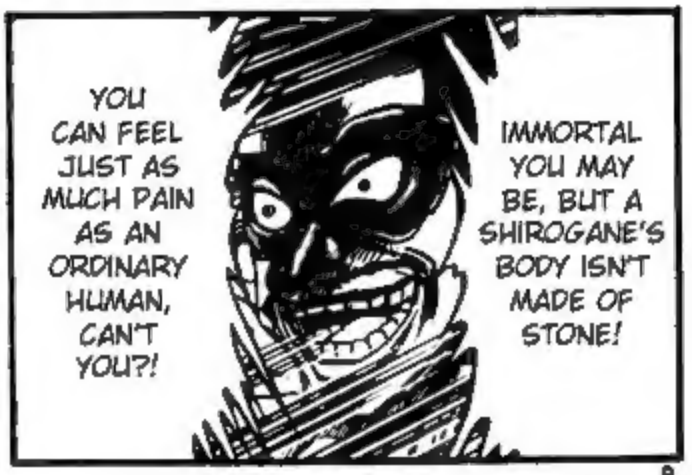
LU-CILLE, WHAT ARE YOU DOING ?!
W-WAIT ...
HOW DARE YOU...! HOW DARE YOU SPEAK ILL OF THE ARMS I WAS GIVEN BY LADY FRANCINE...?!

LUCILLE, HE'S REALLY GOING TO KILL YOU!!

YOU KEEP SAYING THESE THINGS ...
BUT IF DOTTORE STARTS TO MOVE AGAIN...

HOW DO YOU LIKE THIS?! DOES IT HURT, LUCILLE?! IT DOES, DOESN'T IT?!
HAHAHAHA! I DON'T EVEN NEED TO BE ABLE TO MOVE MY BODY! YOU'RE JUST ONE OLD HAG! I CAN KILL YOU EASILY!

BUT...
YES, IT HURTS ...


YOU CAN FEEL JUST AS MUCH PAIN AS AN ORDINARY HUMAN, CAN'T YOU?!
IMMORTAL YOU MAY BE, BUT A SHIROGANE'S BODY ISN'T MADE OF STONE!

FAR, FAR MORE...
SURELY SUFFERED MORE...
THAT CHILD ...

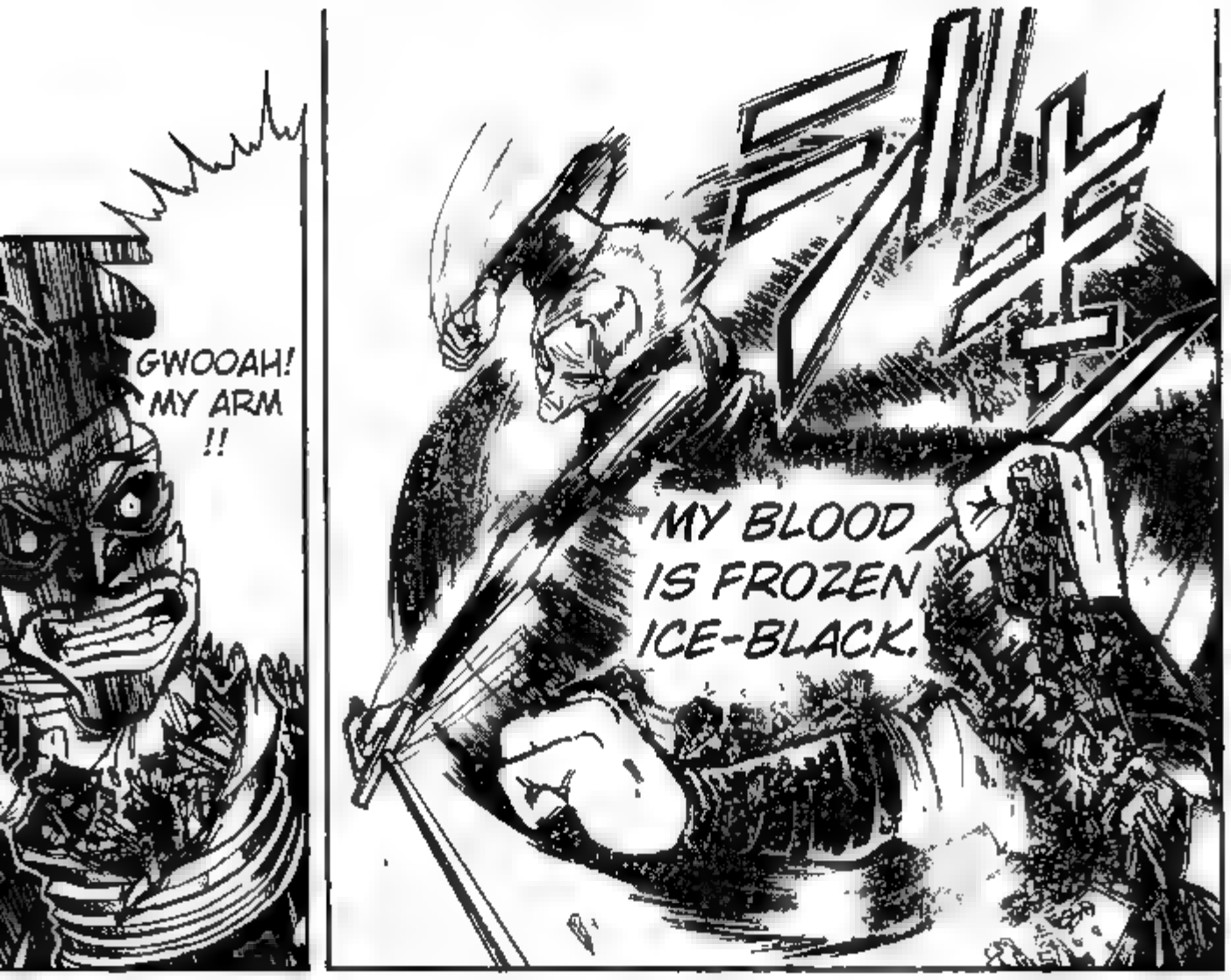
THAT CHILD ...

"STRAIGHTEN UP..."
MY REAL DAUGHTER... A LITTLE GIRL GIVEN THE CURSE OF IMMORTALITY; TRANSFORMED INTO BAIT FOR MONSTERS...

STRAIGHTEN UP, ANGELINA!

NO, MY BLOOD IS NOT RED...
THOSE WORDS SURELY HURT HER.

I HAVE STRAYED FROM THE PATH OF A MOTHER, AND FROM THE PATH OF A HUMAN...


GWOOAH! MY ARM !!
MY BLOOD IS FROZEN ICE-BLACK.

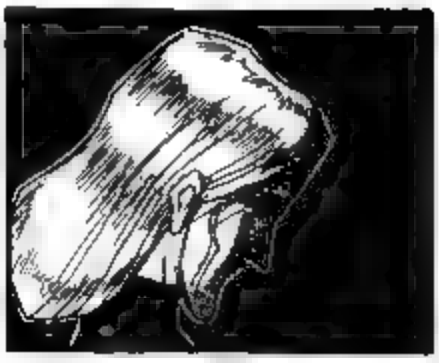
OH DEAR, WHAT A PITY. YOU CAN'T REACH.
LADY FRANCINE GAVE ME THESE ARMS!
DAMN IIIIT ...!

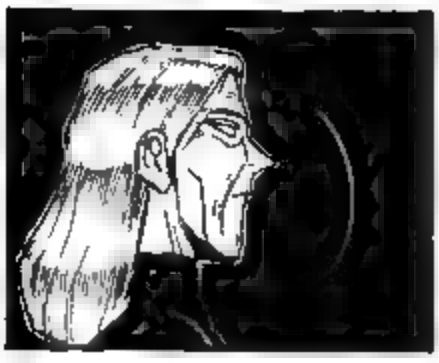
OH, REALLY? HAVE YOU THOUGHT IT, THEN?
WITHERED OLD CRONE...! THIS IS UN-PARDONABLE! YOU WILL NOT ELUDE ME!!
NRRAAH!
YOU COULD SNAP MY THIN OLD NECK SO EASILY, IF YOU COULD TAKE BUT A SINGLE STEP FORWARD.

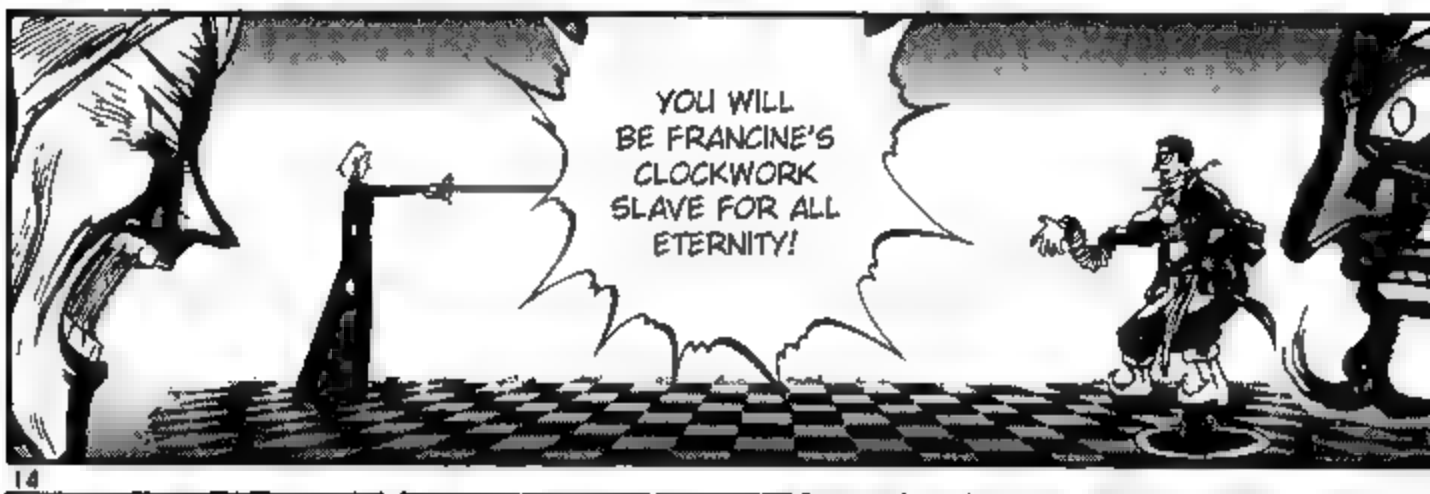
!
STOP... NOW...
WHY ARE YOU LISTENING... TO WHAT A SHI-ROGANE TELLS YOU...?
DO NOT DO IT... DOTTORE ...
WHY ARE YOU SAYING THESE THINGS?!
LUCILLE, STOP!
...ARE YOU WORRIED ON MY BEHALF, MING-XIA? I THOUGHT YOU HATED ME.
IF HE STARTS MOVING AGAIN, YOU'LL BE KILLED!

HATE ME...
YOU ARE A YOUNG GIRL WITH BRIGHT RED BLOOD.
YOU SHOULD HATE ME...
THERE IS NO REASON WHATSOEVER THAT WE SHOULD GET ALONG.
I AM AN ELDERLY WOMAN WHOSE BLOOD RUNS THE DARKEST OF BLACKS...
13
I THINK YOU'RE AMAZING! I WANT TO LIVE THE WAY YOU DO! SO...!
OF COURSE I DON'T HATE YOU, YOU OLD BAT!!
ANGELINA.
SO YOU CAN'T DIE, LUCILLE ...!

DO YOU CLING TO YOUR DREAM OF DRINKING THE AQUA VITAE AND BECOMING HUMAN? HOW RIDICULOUS!
SO, DOTTORE, YOU HAVE MADE YOUR DECISION?!





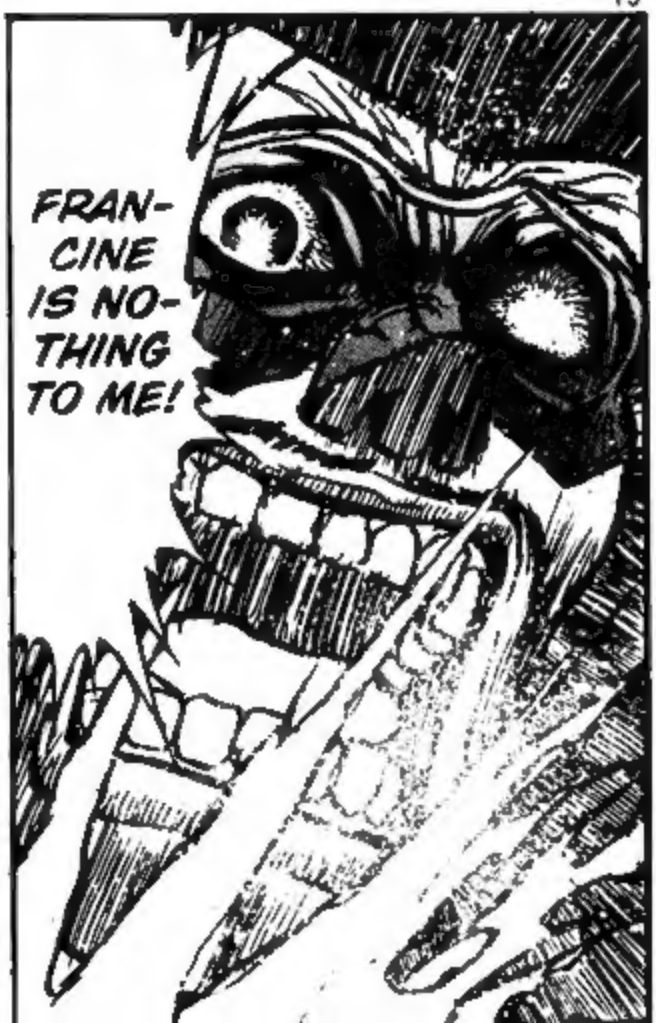

YOU WILL BE FRANCINE'S CLOCKWORK SLAVE FOR ALL ETERNITY!

YOU MUST NOT... THINK IT...
STOP... DOTTORE ...

SHE ... MEANS ...!
F...FRANCINE...

MEANS NOTH-ING TO ME!
FRANCINE

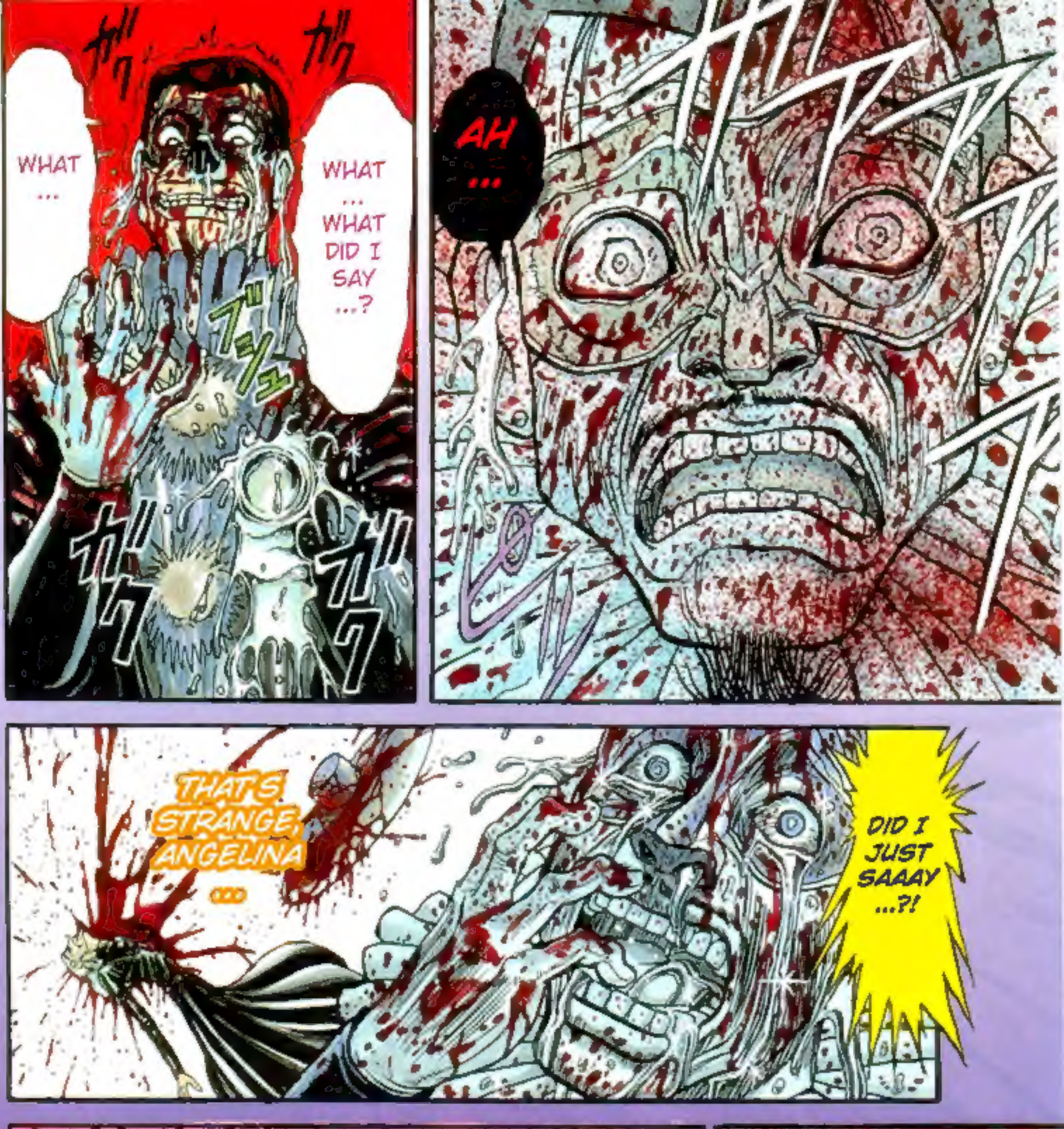
LUCILLE!!


FRAN-CINE IS NO-THING TO ME!

YOU ARE ...
FINI-SHED.

AFTER RE-NOUNCING ITS REASON FOR LIVING ...?
HOW COULD AN AUTOMATON CONTINUE TO EXIST ...

AT LAST, YOU HAVE SAID THE FORBIDDEN WORDS.
YOU ARE A FOOL, DOT-TORE.
FU ...


WHAT ...
WHAT ... WHAT DID I SAY ...?
AH ...
THAT'S STRANGE, ANGELINA ...
DID I JUST SAAAY ...?!
IT'S A WARM, RED RAIN ...
BUT IT FEELS WARM ...
RAIN IS FALLING INSIDE THE TENT...
いま、一人の人間として、戦士…散る！
■第32号につづく■

translation by funnuraba.tumblr.com

The color pages in this chapter are scanned directly from the original Shonen Sunday issue, since the tankobon releases are in greyscale. The blue text at the end is just the blurb that appears at the end of a chapter when it runs in the magazine, not part of the story. (It reads, "At this moment, a warrior falls... as a human being! To be continued in issue 32.")

These scanlations have been uploaded *only* to Batoto so that I can remove them if the series is ever licensed. Please read them there instead of on websites that rip them and watermark them to make a profit off your views!

Thanks to Judash137 on the mangafox forums for removing the Japanese text, and to the anonymous person who tipped me off to that!

Any group with more experience or skill is welcome to take over at any time or to redo chapters I have already done if they are below the quality that this series deserves.